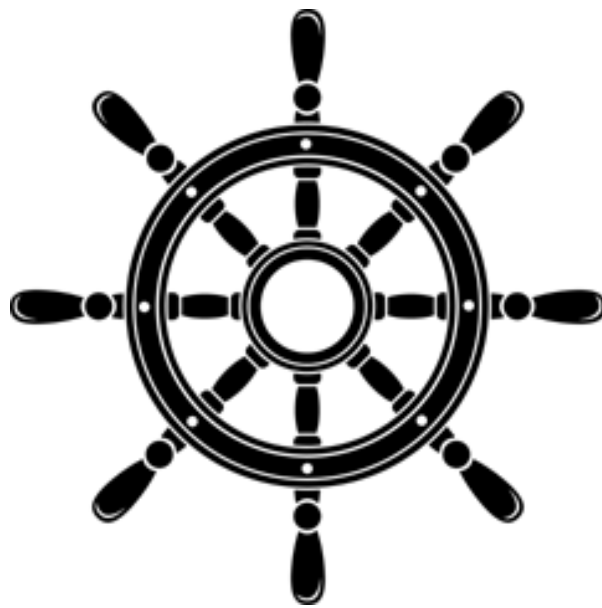


James Krüss:
Die Seefahrt nach Rio

Ein Singspiel für Kinder



Musik von
Aaron Dan &
Friederike von Möllendorff

KLAVIERPARTITUR

Die Seefahrt nach Rio

Text: James Krüss

Musik: Aaron Dan &
Friederike v. Möllendorff

1. VORSPIEL: SZENE AM HAFEN

Measures 1-8 of the piano introduction. The piece is in 6/8 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Measures 9-15 of the piano introduction. The right hand continues the melodic development with more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The left hand maintains the accompaniment.

Measures 16-21 of the piano introduction. The right hand has a more active role with sixteenth-note passages. The left hand accompaniment remains consistent.

Measures 22-27 of the piano introduction. The right hand features a melodic phrase with a repeat sign. The left hand accompaniment continues.

Measures 28-33 of the piano introduction. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand accompaniment continues.

Measures 34-40 of the piano introduction, first ending. The right hand has a melodic line with a repeat sign. The left hand accompaniment continues.

Measures 41-47 of the piano introduction, second ending. The right hand has a melodic line with a repeat sign. The left hand accompaniment continues.

45

3

Musical score for measures 45-51. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

52

Musical score for measures 52-57. The right hand continues the melodic development with some longer note values, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

58

Musical score for measures 58-63. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes, and the left hand continues with eighth notes.

64

Musical score for measures 64-69. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with eighth notes.

70

Musical score for measures 70-76. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with eighth notes.

77

Musical score for measures 77-83. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with eighth notes.

84

Musical score for measures 84-90. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with eighth notes. A first ending bracket labeled "1. rep. ad lib." spans measures 84-90.

4 91

98

107

---Dies ist Michel. Dies ist Franzl.
Dies ist Lottchen. Dies ist Hansel.
Dies sind Annegret und Gert
Und der kleine Adalbert.

Diese Kinder - 's ist zum Lachen -
Wollen eine Seefahrt machen.
Mit den Möbeln, die da stehn,
soll die Seefahrt vor sich gehn.

Dieser Sessel soll der Bug sein.
Dieser Sessel soll das Heck sein.
Zwischendrin für schwere See
Steht das große Kanapee.

Dieser Besen ist die lange,
feste, blanke Fahnenstange.
Und das Handtuch mit dem Fleck
Weht als Flagge keck vom Heck.

Michel ist der Kapitän.
Franzl muss das Steuer drehn.
Annegret muss viele Wochen
Fisch in der Kombüse kochen.
Und Matrosen werden Gert,
Hansel und der Adalbert.

Lottchen mit den blonden Haaren
Darf nicht mit nach Rio fahren
Übers Meer, so groß und blau.
Denn sie spielt die Seemannsfrau.

Lottchen muss zu Hause bleiben
Und nach Rio Briefe schreiben.
Doch zum Trost bekommt der Kahn
Ihren Namen vornedran.
Lottchen selber darf ihn taufen
Und die Brause dafür kaufen.
Lottchen tauft. Das Glas zerspringt.
Und ein hübsches Lied erklingt.

2. DAS LIED VON DER TOLLEN LOTTE

D G

1. Die Schif-fe auf dem O-ze-an, die

2. DAS LIED VON DER TOLLEN LOTTE

7 A D G A

ha ben schö ne Na men. Sie hei ßen Max und Jo na than und manch mal auch wie

12 D⁷ G D E⁷ Am E⁷

Da- men. Den schön- sten Na- men je- den- falls wohl in der gan- zen

16 Am D⁷/C G/B C G D⁷ G 1.

Flot- te hat un- ser Schiff, hat un- ser Schiff: es nennt sich Tol- le Lot- te!

22 2.

2. Im Ozean schwimmt manches Boot
bei China und Tahiti.
Auf einem steht in Grün und Rot:
die Blume von Haiti.

3. Die Schiffe in der Hafengebiete,
die riechen nach der Ferne.
Sie heißen Java und Hawaii
und manchmal auch wie Sterne.

4. An manchem Bug, an manchem Heck,
da steht so viel geschrieben.
Da liest man „Hai“ und „Walfischspeck“
und auch „Die Goldne Sieben“.

Wenn ein neues Schiff getauft ist
und der Proviant gekauft ist,
macht es seinen ersten Start.
Und den nennt man: Jungfernfahrt!
Von der Heimatmole aus
geht es auf das Meer hinaus.

Lottchen zaubert eine Mole
aus der Blumentopf-Konsole.
Die Gardinenschnur in Blau
wird zum festen Dampfertau.

Alle Puppen der Familie,
Flora, Lisa und Ottilie
Holt sich Lottchen schnell heran
und dann fängt der Abschied an.

Adalbert, der Flinke, Kleine,
ruft Ahoi und löst die Leine.
Und der Michel gibt nun schon
Dreimal den Sirenton.

Tuut! Tuut! Tuut! Wir wollen reisen
Mit dem Schiff aus Stahl und Eisen
Durch das große blaue Meer.
Gott geb gute Wiederkehr.

Langsam dreht das Schiff vom festen
Lande ab und fährt nach Westen.
Lottchen bleibt zurück und winkt.
Und das Ausfahrtslied erklingt:

29 3. LIED VON DER AUSFAHRT NACH RIO

The musical score for '3. LIED VON DER AUSFAHRT NACH RIO' is presented in two systems. The first system shows a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The second system continues the piano accompaniment with the same notation.

33 *G* *G/F#* *G/E*

1. Nun fah-ren wir nach Ri-o, nun fah-ren wir nach Ri-o. Zum Zuc-ker-hut,

This system contains the first line of lyrics and its corresponding musical notation. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. Chord symbols *G*, *G/F#*, and *G/E* are placed above the vocal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

36 *G/D* *Em* *Em/D*

zum Zuc-ker-hut! Das ist der Berg von Ri-o, das ist der Berg von Ri-o.

This system contains the second line of lyrics and its corresponding musical notation. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. Chord symbols *G/D*, *Em*, and *Em/D* are placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous system.